



Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2016
(OR. en)

15557/16

COPEN 387
EUROJUST 169
EJN 91

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	κ. Dimiter Tzantchev, Πρόεδρος, Μόνιμη Αντιπροσωπία της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση
Με ημερομηνία:	22 Νοεμβρίου 2016
Αποδέκτης:	κα Christine Roger, Γενική Διευθύντρια, Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Θέμα:	Μεταφορά της απόφασης-πλαίσιο 2009/829/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με την εφαρμογή, μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης στις αποφάσεις περί μέτρων επιτήρησης εναλλακτικά προς την προσωρινή κράτηση - Κοινοποίηση από τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας

Κυρία Γενική Διευθύντρια,

Σας επισυνάπτω κοινοποιήσεις της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για την απόφαση-πλαίσιο 2009/829/ΔΕΥ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή, μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης στις αποφάσεις περί μέτρων επιτήρησης εναλλακτικά προς την προσωρινή κράτηση.

(Τύπος ευγένειας)

(υπογρ.) Dimiter Tzantchev

Κατ' εφαρμογή της υποχρέωσης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας να μεταφέρει στη νομοθεσία της την απόφαση-πλαίσιο 2009/829/JHA σχετικά με την εφαρμογή, μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης στις αποφάσεις περί μέτρων επιτήρησης εναλλακτικά προς την προσωρινή κράτηση, θεσπίστηκε ο «νόμος για την αναγνώριση, την εκτέλεση και τη διαβίβαση αποφάσεων σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων επιτήρησης πλην της κράτησης» (Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, αριθ. 33, της 26ης Απριλίου 2016). Ο νόμος θα τεθεί σε ισχύ την 27η Μαΐου 2016.

Στη συνάρτηση αυτή, υποβάλλουμε τις ακόλουθες κοινοποιήσεις και δηλώσεις σύμφωνα με την απόφαση-πλαίσιο:

1) Κοινοποιήσεις σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 («Ορισμός των αρμόδιων αρχών»):

Στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, αρμόδια αρχή για την αναγνώριση απόφασης περί μέτρων επιτήρησης πλην της διαταγής κράτησης που εκδίδεται σε άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι το περιφερειακό δικαστήριο του τόπου διαμονής του αποδέκτη του μέτρου. Σε περιπτώσεις όπου το πρόσωπο δεν έχει τόπο διαμονής στην επικράτεια της χώρας, αρμόδια αρχή για την αναγνώριση της απόφασης είναι το Δικαστήριο της Σόφιας.

Αρμόδια αρχή για τη διαβίβαση της απόφασης σχετικά με μέτρο επιτήρησης σε άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι ο εποπτεύων εισαγγελέας.

2) Κοινοποιήσεις σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 («Είδη μέτρων επιτήρησης»)

Η Βουλγαρία είναι πρόθυμη να εποπτεύει τα ακόλουθα μέτρα:

α) την υποχρέωση αποχής από συγκεκριμένες δραστηριότητες που σχετίζονται με την εικαζόμενη διάπραξη αδικήματος ή αδικημάτων, που ενδέχεται να περιλαμβάνει τη μη άσκηση συγκεκριμένου επαγγέλματος ή τη μη ένταξη σε συγκεκριμένο τομέα απασχόλησης, ή

β) την υποχρέωση κατάθεσης συγκεκριμένου χρηματικού ποσού ή άλλου είδους εγγύησης που μπορεί να παρέχεται είτε με καθορισμένο αριθμό δόσεων είτε εξ ολοκλήρου αμέσως.

3) Κοινοποιήσεις σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 («Κριτήρια όσον αφορά το κράτος μέλος προς το οποίο μπορεί να διαβιβασθεί η απόφαση περί μέτρων επιτήρησης»)

Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4, η Βουλγαρία μπορεί να αναγνωρίσει και να επιβλέπει μια απόφαση για μέτρο επιτήρησης όσον αφορά ένα πρόσωπο που δεν διαμένει συνεχώς ή μονίμως στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, όταν πληρούνται μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. το πρόσωπο είναι Βούλγαρος πολίτης·
2. το μέτρο επιτήρησης μπορεί να επιβλέπεται στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας·
3. το πρόσωπο έχει δηλώσει ότι θα διαμείνει στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας με σκοπό την εκτέλεση συγκεκριμένων εργασιών·
4. το πρόσωπο είναι μέλος οικογένειας που διαμένει μόνιμα στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας·
5. το πρόσωπο έχει δηλώσει ότι θα διαμείνει στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για σπουδές σχετικά με την απόκτηση επαγγελματικών προσόντων ή πτυχίου.

4) Κοινοποιήσεις σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 3 («Παράδοση του προσώπου»):

Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας έκανε χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της απόφασης-πλαισίου 2002/584/ΔΕΥ για το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης και τις διαδικασίες παράδοσης μεταξύ των κρατών μελών.

5) Δήλωση δυνάμει του άρθρου 24 («Γλώσσες»):

Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας δηλώνει ότι δέχεται τη μετάφραση του πιστοποιητικού στη βουλγαρική γλώσσα.